

**1902-05-01**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Ottilia Jacobsen

**FACTS**

Document type:

Letter

Sender's location:

Naples

Sender info (seal, address, etc.):

Grande Hôtel du Vésuve - Naples

Recipient's location:

Copenhagen

Mentioned people:

Helge Jacobsen

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
breve til Ottilia Jacobsen

**TRANSCRIPTION**

Vi blive her vistnok hele næste Uge. Skriv hertil indtil anden Adresse opgives.

1-5-2

Min darling Hustru.

Første Mai 1874 - Første Mai 1902 !!!

Stort Spand af Tid i et Menneskeliv: 28 Aar. Indholdsrige have de været for os begge. De have maaskee ikke bragt Dig

hvad Du tænkte paa ethvert Punct - i enhver Henseende; men det Bedste - det ene Fornødne - som jeg dengang bad Herren om og som jeg endnu stadig beder ham om "Herrens Velsignelse til vort Ægteskab" have de bragt mig og vel ogsaa Dig.

"Du er mig Fader og Moder og elskelig Hustru tillige" og det er een af Helges og mine største Glæder paa vore Vandringer

i vore Samtaler at mindes Dig at tale om Dig at glæde os over Dig.

Kjedeligt at Helge er saa tankeløs at han skriver paa saa fjollet en Maade at Du bliver ængstelig. Han har ikke feilet det allermindste. Han var en Dag i Rom noget overtræt og havde maaske forsømt sin Mave. Han tog da et Glas deilig Eucalyptuslikeur og et par Chininpiller og var naturligviis den næste Dag da han havde faaet sovet ordenligt

frisk som en Fisk.

Veiret har været meget ustadigt og igaar var det saa slet at der ikke kunde være tale om at gaae i Bjergene. Vi tog da strax til Neapel.

Vesuv damper men der sees ingen Flamme.

Idag er veiret smukt men tml. køligt - dette er dog kun meget behageligt.

Ussings traf jeg ved Constantinbuen i Rom.

Oppermann idag i Musæet her. Fruen er forkølet. Jeg har bedt dem begge til Middag i morgen.

I Rom fik jeg grumme lidt af Sculptur derimod en herlig "Vasque" af Cipollino et reent Pragtstykke unique samt

[på langs af papiret]

en mængde Søiler, Piedestaler af skønne Marmorarter. Lev vel min Elskling hils Vagn, Puma, Theo, Edgar Oldemødre

Din Carolus

Vi bliu her vistast alle mætti  
Uge. I hien bestil indtil anden Adresse  
T. K. V. 1874



RICHTER & CO. NAPOLI

Min darling Husten.  
Først Mai 1874 - Først  
Mai 1902 !!!  
I stort Spænd af Tid -  
et Mærkelid i 28 Aar.  
I stald rige have de vent  
for en lege. De have  
nærbeet i de højt D,

hvad Du tænkte paa  
et hvent Brev - i en hven  
Hersende; nu det  
Bedte - det ene Forside -  
det som jeg dengang bad  
Herren om og som jeg  
endnu stadig beder ham  
om "Herrens Velværede  
Tilvort Ophold" have  
de højt mig og vel opaa  
Dij.

"Du er mig Fader og  
"Moder og elskelig Hjertens  
"tillykke og det er en  
og Helger og mine stier  
Glæder paa vor Vording

i van Santen et vinder  
Dij et tel en Dij  
et glade en van Dij.

Kjendlyt et helje en van  
stankelie et van skien  
pau me ffollat en blaede  
et Du blieve dypstely  
Kan ha iltte feiket dit  
alleraidte. Kan van en  
Dij - An ropt overtrout  
j hende vande frosint  
sin alleve. Kan toj da  
et gla deily kalypten  
ekuar y et van khympel  
y van ventalvies de  
hate Dij da ha hende  
funt vunt vidently en

*Handwritten signature or initials*

*Vertical handwritten text in the center margin*

fiend van en Piel.  
Veint ha vant myt  
antidyt y ijer van dat  
sae slet et de iltte hende  
van Tel en et jaen -  
Njerjen. Vi toj da stax  
tel vepel.  
Vern dange van de van  
dijne planne.  
Idy en Veint smilt van  
tal kilist - ditte en do, ha  
myt beklypelt.  
Uvings tof ij vnd lanta  
t vndae i Rom.  
Oppersam idy i Masant  
ha. Fren en ferkilet.  
Ij ha hett van byp tel  
Hddy i mojen.  
I Rom fe ij gressen l. R. of  
kalypten deijne en kaly  
Vasque of Epollen. et vunt  
Punt stytte usique vant